CD-Changer

IDC A09

Instucciones de manejo y de conexión



Bitte ausklappen
Please fold out
Ouvrir s.v.p.
Prego aprire
Openslaan graag
Öppna
Desplegar aquí
Favor abrir

ÜBERSICHTSBILD/OVERVIEW DIAGRAM/ APERÇU/VISTA D'INSIEME/ OVERZICHTSFOTO/ÖVERSIKTSBILD/ VISTA GENERAL/VISTA DE CONJUNTO



① - ⑤	CD-Schächte CD Compartments Compartiments CD Vano di CD Cd-openingen Cd-fack Bandejas Compartimentos	⑥ - ⑩	Select-/Eject-Knöpfe Select/eject button Boutons Select / Eject Tasti di selezione/espulsione Select-/eject-toetsen Fack-/Ejectknappar Botones Select/Eject Botões de selecção/ejecção

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de la marca Blaupunkt. Esperamos que disfrute de su nuevo equipo.

Antes de usarlo, lea detenidamente el manual de instrucciones.

Los redactores de Blaupunkt han puesto todo su empeño en crear un manual de instrucciones claro y comprensible. No obstante, si tiene alguna duda, póngase en contacto con su proveedor o llame a la línea de atención al cliente de su país. El número de teléfono lo encontrará al final de este manual.

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en **www.blaupunkt.de** o solicitarse directamente a:

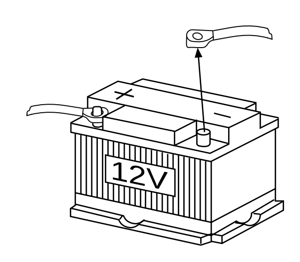
Blaupunkt GmbH
Hotline CM/PSS 6
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

⚠ Normas de seguridad

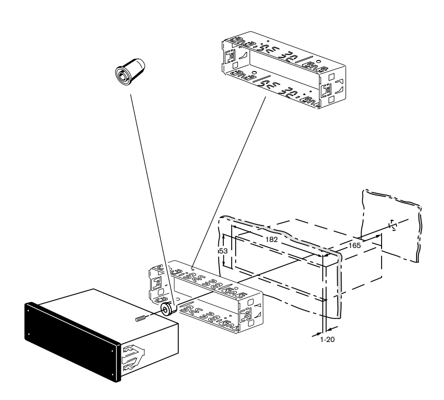
Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

- La instalación y el mantenimiento incorrectos del equipo pueden provocar fallos en el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería. Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- Dependiendo del modelo, es posible que su vehículo varíe un poco con respecto a la descripción aquí dada. Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a un montaje o conexión incorrectos ni por los daños resultantes.

Si las instrucciones aquí dadas no son aptas para el montaje en su vehículo, póngase en contacto con su proveedor de artículos Blaupunkt o con el fabricante del vehículo, o llame a nuestro teléfono de atención al cliente.



Material de montaje incluido



Lugar de montaje recomendado

Tablero de mandos
Maletero

Posición de montaje

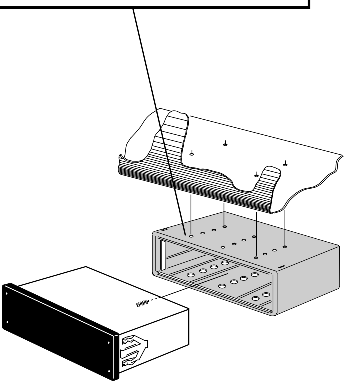
De -10° a 105°

Accesorios recomendados

Cable alargador 1,3 m
7 607 621 154

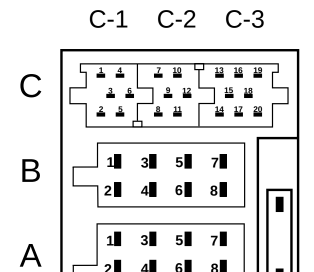
Cable alargador 6 m
7 607 621 155

Soporte de montaje universal
7 608 002 377

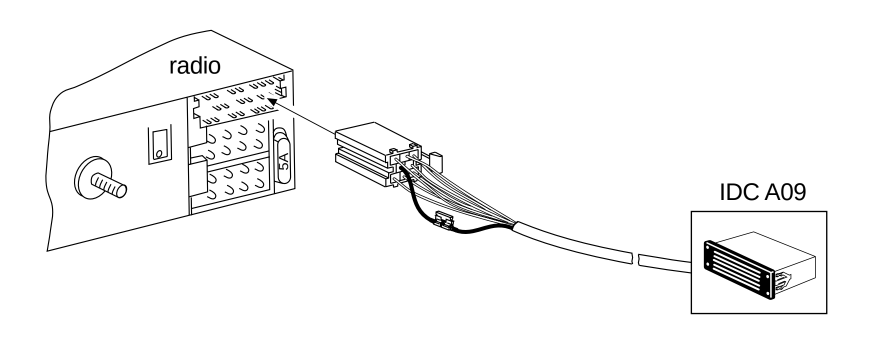


Marco distanciador 6 mm
7 608 002 076

Marco distanciador 10 mm
7 608 002 176



C3	
13	CDC Data-IN
14	CDC Data-OUT
15	+12V Permanent
16	+12V switch voltage (max. 300mA)
17	CDC Data-GND
18	CDC AF/AUX-GND
19	CDC AF/AUX-L
20	CDC AF/AUX-R



Colocar los discos

Al acabar de instalar el cambiadiscos, espere 1 minuto antes de colocar un CD.
Inserte un CD en cada bandeja (1)-(5) con la etiqueta mirando hacia arriba. Ahora, las luces de las teclas se iluminan con luz verde.

Seleccionar un CD

Presione menos de 1 segundo el botón Select/Eject (6)-(10) correspondiente al CD que desea escuchar.

Extraer un CD

Presione más de 1 segundo el botón Select/Eject (6)-(10) correspondiente al CD que desea extraer de la bandeja (1)-(5). Las luces de las teclas se apagan.

Mientras esté sonando un disco, p. ej. CD 5, Vd. puede expulsar o insertar discos en las demás bandejas (1)-(4). En este tiempo, el CD deja de sonar durante 5 segundos.

Notas sobre el modo CD

Esta prohibido reproducir CDs que no tengan la forma estándar (no redondos, virtuales), que tengan un diámetro de 8 cm con anillo adaptador o sin él.
Para más detalles, consulte las instrucciones de manejo de la radio.

ESPAÑOL

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço / Servicenumre

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B)	02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL)	01-4149400	01-4598830	
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherland	(NL)	023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P)	01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E)	902-120234	916-467952	
Sweden	(S)	08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H)	01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA)	800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	+55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH

07/02

CM/PSS 8 622 403 467

CE

CD-Changer

IDC A09 (Code)

Instucciones de manejo y de conexión



Bitte ausklappen
Please fold out
Ouvrir s.v.p.
Prego aprire
Openslaan graag
Öppna
Desplegar aquí
Favor abrir

ÜBERSICHTSBILD/OVERVIEW DIAGRAM/ APERÇU/VISTA D'INSIEME/ OVERZICHTSFOTO/ÖVERSIKTSBILD/ VISTA GENERAL/VISTA DE CONJUNTO



① - ⑤ CD-Schächte
CD Compartments
Compartiments CD
Vano di CD
Cd-openingen
Cd-fack
Bandejas
Compartimentos

⑥ - ⑩ Select-/Eject-Knöpfe
Select/eject button
Boutons Select / Eject
Tasti di selezione/espulsione
Select-/eject-toetsen
Fack-/Ejectknappar
Botones Select/Eject
Botões de selecção/ejecção

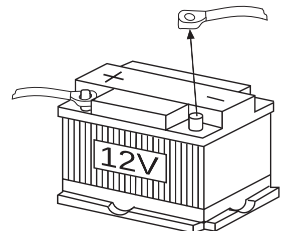
MONTAJE

⚠ Normas de seguridad

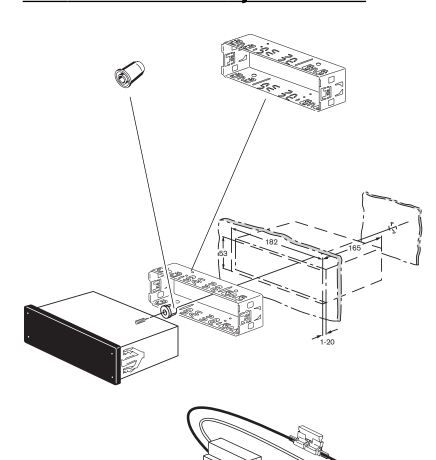
– La instalación y el mantenimiento incorrectos del equipo pueden provocar fallos en el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo.

– Desemborne el polo negativo de la batería durante el montaje y desmontaje del equipo.

– En caso de perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna parte del vehículo.



Material de montaje incluido



Lugar de montaje recomendado

Tablero de mandos
Maletero

Posición de montaje

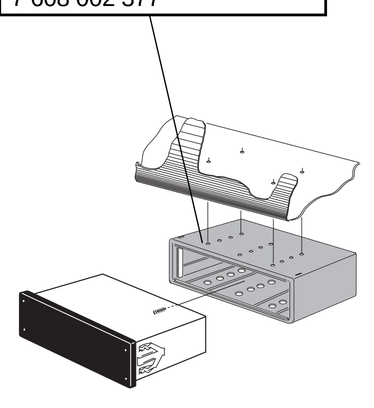
De -10° a 105°

Accesorios recomendados

Cable alargador 1,3 m
7 607 621 154

Cable alargador 6 m
7 607 621 155

Soporte de montaje universal
7 608 002 377



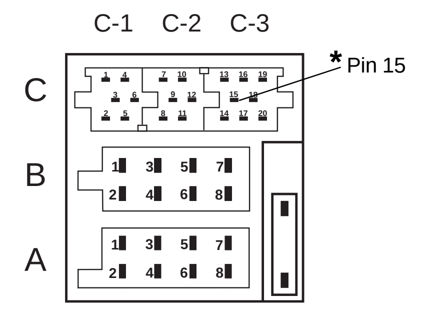
Marco distanciador 6 mm
7 608 002 076

Marco distanciador 10 mm
7 608 002 176

Conexión a radios sin +12V en la cámara C3/*Pin 15

(v. las instrucciones de montaje de la autorradio)

En esta situación de montaje, hay que tender el cable de conexión que se adjunta (v. Fig.1).



C3	
13	CDC Data-IN
14	CDC Data-OUT
15	+12V Permanent
16	+12V switch voltage (max. 300mA)
17	CDC Data-GND
18	CDC AF/AUX-GND
19	CDC AF/AUX-L
20	CDC AF/AUX-R

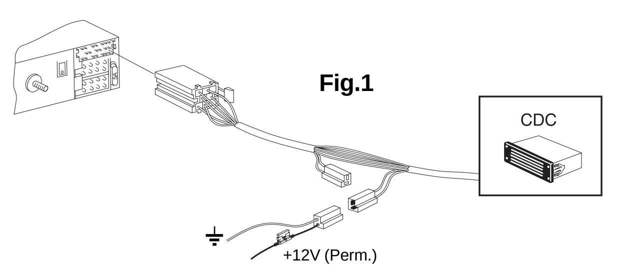


Fig.1

ESPAÑOL

Seguro antirrobo

El IDC A09 tiene un seguro antirrobo compatible con algunas autorradios.
Estas radios se reconocen porque, después de seleccionar el cambiadiscos, aparece en pantalla el mensaje “CDC CODE”.

La manera de activar y desactivar el seguro antirrobo al instalar y desmontar el equipo la encontrará descrita en las páginas 49-51.

Colocar los discos

Al acabar de instalar el cambiadiscos, espere 1 minuto antes de colocar un CD.
Inserte un CD en cada bandeja ①-⑤ con la etiqueta mirando hacia arriba. Ahora, las luces de las teclas se iluminan con luz verde.

Seleccionar un CD

Presione menos de 1 segundo el botón Select/Eject ⑥-⑩ correspondiente al CD que desea escuchar.

Extraer un CD

Presione más de 1 segundo el botón Select/Eject ⑥-⑩ correspondiente al CD que desea extraer de la bandeja ①-⑤. Las luces de las teclas se apagan.

Mientras esté sonando un disco, p. ej. CD 5, Vd. puede expulsar o insertar discos en las demás bandejas ①-④. En este tiempo, el CD deja de sonar durante 5 segundos.

Notas sobre el modo CD

Esta prohibido reproducir CDs que no tengan la forma estándar (no redondos, virtuales), que tengan un diámetro de 8 cm con anillo adaptador o sin él.

Para más detalles, consulte las instrucciones de manejo de la radio.

Indicación sobre la introducción del código

Después del 3er intento fallido, el sistema se bloquea durante 60 minutos.
La radio y el IDC A09 deben permanecer encendidos.
Una vez transcurrido el tiempo de bloqueo, ya puede introducir el código correcto.

Activar el código para la radio con la tarjeta KeyCard

El código maestro lo encontrará en el pasaporte del IDC A09.

1. Encienda la radio.
2. Pulse la tecla **CDC**.
   En la pantalla aparece brevemente: “CDC CODE”
   Después se visualiza: “0000”
3. Con las teclas **∧**/**∨** se seleccionan los números 0-9.
   Con las teclas **<<** / **>>** se pasa de un número a otro.

Ejemplo 1234:

a) Pulse la tecla **∧** 1 vez.
b) Pulse la tecla **>>** 1 vez
c) Pulse la tecla **∧** 2 veces.
d) Pulse la tecla **>>** 1 vez
e) Pulse la tecla **∧** 3 veces.
f) Pulse la tecla **>>** 1 vez
g) Pulse la tecla **∧** 4 veces.

4. Cuando haya acabado de introducir el código correcto, confírmelo con la tecla **ENT**.

Activar el código para la radio con un código fijo

El código maestro lo encontrará en el pasaporte del IDC A09.

1. Encienda la radio.
2. Pulse la tecla **CDC**.
   En la pantalla aparece brevemente: “CDC CODE”
   Después se visualiza: “0000”
3. El código maestro se introduce con las teclas de estación 1-4.

Ejemplo 4321:

a) Pulse 4 veces la tecla de estación 1.
b) Pulse 3 veces la tecla de estación 2.
c) Pulse 2 veces la tecla de estación 3.
d) Pulse 1 vez la tecla de estación 4.

4. Si Vd. introduce correctamente el código completo, tiene 2 posibilidades de confirmarlo:
   a) En radios con tecla “OK”, pulsando dicha tecla.
   b) En radios sin tecla “OK”, pulsando la tecla de sintonización automática “**∧**”.

Antes de desmontar el IDC A09 y de conectarlo a otra autorradio, tiene que descodificarlo.

Indicación sobre la introducción del código

Después del 3er intento fallido, el sistema se bloquea durante 60 minutos.
La radio y el IDC A09 deben permanecer encendidos.
Una vez transcurrido el tiempo de bloqueo, ya puede introducir el código correcto.

Descodificar el IDC A09 en una radio con tarjeta KeyCard

El código maestro lo encontrará en el pasaporte del IDC A09.

1. Encienda la radio.
2. Pulse la tecla **CDC**.
   El IDC A09 se encuentra en modo Play (tiene que haber al menos un CD en el cambiadiscos).
3. Pulse simultáneamente los botones Select/Eject 2+5 del IDC A09 durante 1 seg. como mínimo y, después, suéltelas.

El IDC A09 deja de funcionar.
Los diodos rojos de todos los botones Select/Eject se iluminan.

4. Apague la radio.
5. Vuelva a encender la radio.
   En la pantalla aparece brevemente:
   "CDC CODE"
   Después se visualiza:
   "0000"
6. Con las teclas ∧/∨ se seleccionan los números 0-9.
   Con las teclas **<< / >>** se pasa de un número a otro.

Ejemplo 1234:

a) Pulse la tecla ∧ 1 vez.
b) Pulse la tecla **>>** 1 vez
c) Pulse la tecla ∧ 2 veces.
d) Pulse la tecla **>>** 1 vez
e) Pulse la tecla ∧ 3 veces.
f) Pulse la tecla **>>** 1 vez
g) Pulse la tecla ∧ 4 veces.

7. Cuando haya acabado de introducir el código correcto, confírmelo con la tecla **ENT**.

Los diodos rojos de todos los botones Select/Eject se iluminan.

Apague la radio **(sin volver a encenderla)**.
El código del IDC A09 está desactivado.

Ahora ya puede desmontar el IDC A09.

Descodificar el IDC A09 en una radio con código fijo

El código maestro lo encontrará en el pasaporte del IDC A09.

1. Encienda la radio.
2. Pulse la tecla **CDC**.
   El IDC A09 se encuentra en modo Play (tiene que haber al menos un CD en el cambiadiscos).

3. Pulse simultáneamente los botones Select/Eject 2+5 del IDC A09 durante 1 seg. como mínimo y, después, suéltelas.

El IDC A09 deja de funcionar.
Los diodos rojos de todos los botones Select/Eject se iluminan.

4. Apague la radio.
5. Vuelva a encender la radio.
   En la pantalla aparece brevemente:
   "CDC CODE"
   Después se visualiza:
   "0000"
6. El código maestro se introduce con las teclas de estación 1-4.

Ejemplo 4321:

a) Pulse 4 veces la tecla de estación 1.
b) Pulse 3 veces la tecla de estación 2.
c) Pulse 2 veces la tecla de estación 3.
d) Pulse 1 vez la tecla de estación 4.

7. Si Vd. introduce correctamente el código completo, tiene 2 posibilidades de confirmarlo:
a) En radios con tecla "OK", pulsando dicha tecla.
b) En radios sin tecla "OK", pulsando la tecla de sintonización automática "∧".

Los diodos rojos de todos los botones Select/Eject se iluminan.

Apague la radio **(sin volver a encenderla)**.
El código del IDC A09 está desactivado.

Ahora ya puede desmontar el IDC A09.

ESPAÑOL

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	02.525.54.44	02.525.54.48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01 610 39 0	01 610 39 391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

05/00

K7/VKD 8 622 402 201

CE